



# کارت تخفیف تریر 2020



زبان  
ساده

# این کارت تخریف چیست؟

با این کارت شما می‌توانید چیزهایی را ارزانتر و یا حتی بدون هزینه تهیه نمایید:  
به عنوان مثال.

- برای موارد فرهنگی
- برای موارد تفریحی
- برای موارد ورزشی

پشتیبانان این کار را به صورت داوطلبانه انجام میدهند.



# چه کسانی این کارت تخفیف را دریافت میکنند؟

تمام کسانی که در شهر تریر زندگی می کنند و حق دریافت مزایای زیر را دارند:

- کسانی که از جاب سنتر پول دریافت می کنند یا بیکاری
- کسانی که کمک هزینه دولتی از سوسیال آمت دریافت می کنند
- کسانی که طبق قوانین پناهندگی کمک هزینه دولتی دریافت می کنند
- کسانی که کمک هزینه دولتی برای مسکن دریافت میکنند
- کسانی که کمک هزینه دولتی برای فرزند دریافت می کنند

در کل تمام کسانی که در آمد پایینی دارند و کمک هزینه و مزایای دولتی دریافت می کنند.

چنانچه شرایط زندگی شما تغییر کند و شما دیگر حق دریافت مزایای دولتی فوق را نداشته باشید، می بایستی این کارت تخفیف را نیز پس بدهید.

# از کجا می توان این کارت تخفیف را تهیه کرد؟

این بروشور (کاتالوگ) با کارت تخفیف را می  
توانید در مکانهای زیر دریافت نمایید:

- نزد کارمند مسئول خود
- در باجه اطلاعات در جاب سنتر
- در سوسیال آمت
- در شهرداری

شما برای هر یک از اعضاء خانواده که مشترکا  
با شما در یک خانه زندگی می کنند و مزایا و کمک  
هزینه های دولتی دریافت می کنند، نیاز به این  
برگه بروشور با کارت تخفیف دارید.



# لطفا توجه بفرمایید:

این کارت تخفیف نباید توسط افراد دیگری مورد استفاده قرار گیرد.

این کارت تخفیف فقط با کارت شناسایی شما دارای اعتبار می باشد.  
مستثنی می باشند کودکان در این مورد.

Stadtverwaltung Trier, Dezernat für Schulen und Sport, Bildung, Soziales, Jugend, Arbeit, Integration u.a.

Die Karte ist nicht übertragbar.

Die Karte gilt nur in Verbindung mit einem amtlichen Ausweis!

نمونه

Enddatum der Laufzeit: 31.03.2021

# چه کاری من باید انجام بدهم؟

- نام خود را وارد کنید.
- تاریخ تولد خود را وارد کنید.
- کارت تخفیف را از جای نقطه چین جدا کنید.
- چنانچه شما مایل هستید که مبلغ کمتری بپردازید، هنگام تهیه کارت از KartenPartner (سازمانهای پشتیبان این کارت در ذیل) کارت تخفیف خود و همچنین کارت شناسایی خود را نشان دهید.
- پشت کارت تخفیف خود را نیز امضاء کنید.

**SolidarKarte**  
Trier 2020



NAME

نمونه

# و یا KartenPartner لیست سازمانهای حمایت کننده و پشتیبان این کارت تخفیف:

## در زمینه فرهنگ

تئاتر شهر تریر  
موزه زیمیون شتيفت تریر  
توفا- مرکز ارتباطات و فرهنگ  
موزه خانه کارل ماکس  
کتابخانه شهر تریر  
مدرسه آموزش بزرگسالان (فولکزهوخ شوله) تریر  
گنجینه علمی- کتابخانه علمی شهر تریر/ آرشیو شهر

## در زمینه اوقات فراغت و تعطیلات

استخر واقع در کایزرترمن  
استخر سرباز در شمال تریر  
استخر سرباز در جنوب تریر  
شرکت تئاتر فیلم پروادوی  
شرکت برگزاری نمایشگاهها و رویدادها  
سالن مسابقه آرنا، مسه پارک و سالن اروپا

## در زمینه ورزش

باشگاه ورزش و ژیمناستیک تریر، انجمن ثبت شده در 1926  
باشگاه ورزش و کاراته شهر تریر  
باشگاه ورزش پست شهر تریر  
انجمن بازی و ورزش شهر کرنشاید  
اتحادیه ورزش دانش آموزی شهرروور  
اتحادیه ورزش دانش آموزی ۰۵ شهر تریر  
کلاب ورزشی رقص شهر تریر  
تیم ژیمناستیک و دستگاههای ژیمناستیک تریر 2004

اطلاعات درباره مقدار تخفیف را میتوانید از  
وبسایت پشتیبانان بدست آورید. یا در سایت  
اینترنتی زیر:

[www.trier.de/solidarkarte](http://www.trier.de/solidarkarte)



## تماس با ما در کارت تخفیف در تریر:

مدیریت شهری تریر  
اداره مدارس و ورزش ، آموزش و پرورش اداره امور  
اجتماعی ، جوانان ، کار ، ادغام و غیره

## Kontakt SolidarKarte Trier:

### Stadtverwaltung Trier

Dezernat für Schulen und Sport, Bildung,  
Soziales, Jugend, Arbeit, Integration u.a.

Am Augustinerhof

54290 Trier

**Telefon:** 115 (Behördennummer)

**E-Mail:** dezernat2@trier.de

**[www.trier.de/solidarkarte](http://www.trier.de/solidarkarte)**